

## AUTOMOBILE

### VOYAGE "MODENA-FERRARI"

Le Club Automobile organise les **20, 21 et 22 octobre 1989**, un voyage à Maranello, pour la visite des usines FERRARI et à MODENA.

#### PROGRAMME

**Vendredi 20** : 5h.00, départ du CERN Prévessin - Bloc 3 -

Arrivée prévue à 12h.00 pour le repas.

après-midi : visite des usines FERRARI à Maranello, puis installation dans un bon hôtel au centre de Modena.

Soir : dîner et soirée libre.

**Samedi 21** : Matin : visite du centre historique, déjeuner puis après-midi libre.

Soir : dîner dans un restaurant typique avec animation et danse.

**Dimanche 22** : Le matin : shopping

Midi : déjeuner gastronomique dans un excellent restaurant dans la banlieue de Modena.

Retour à Genève en début de soirée.

Prix : CHF 370.- tout compris (à savoir le voyage en car, l'hôtel, tous les repas avec les boissons, guide pour les visites).

Les inscriptions doivent être faites le plus rapidement possible (places limitées). Une priorité sera donnée selon la date de réception des inscriptions.

.....  
Nom, Prénom : .....

Div. : ..... Tél. : .....

Nombre de participants au voyage : .....

.....  
Coupon à retourner à C. Zanaschi/FI - Tél : 2193

## COOPERATIVES

### COOPIN

(Bât. 563)

**MENAGER.** Un grand choix de fers à repasser JURA - le nouveau "ELECTRONIC CORDLESS JEUNESS" à vapeur sans cordon et avec station de chauffe - pas de cordon qui gêne les mouvements - un système électronique de haute technicité commande l'ensemble fer et station.

**SELF.** Collection de Roger R. Gallet et Alain Delon au complet - eau de toilette - savons - etc...

**HI-FI.** Toujours l'action walkmann SONY jusqu'à épuisement du stock.

**PHILIPS.** Radio-réveil cube OUC/OM, 2 différentes heures de réveil, automatisme de répétition du réveil toutes les 9 minutes, mémoire d'alarme avec répétition toutes les 24 heures - minuterie d'assoupissement, fonctionnement sur secteur, plusieurs autres modèles en rayon.

Un grand choix de piles pour vos montres, calculatrices, walkmanns, etc...

### AS-INTERFON

(Bât. 563)

Nous vous rappelons nos horaires d'ouverture :

**le Secrétariat INTERFON est ouvert** tous les jours du lundi au vendredi de 13h.00 à 16h.30.

Tous les jeudis de 14h.00 à 16h.00, il y a une permanence pour les problèmes relatifs à l'assurance.

Interfon assure également une permanence commerciale le 1er et le 3ème mardi de chaque mois de 14h.30 à 16h.45.

# RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

SEMAINE DU 25 AU 29 SEPTEMBRE

| Restaurant                     | no. 1                                                                                                                            | no. 2                                                                                                                                                                                                                                | no. 3                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| bât. / bldg<br>Site            | 501<br>Meyrin (CH)                                                                                                               | 504<br>Meyrin (CH)                                                                                                                                                                                                                   | 866<br>Prévessin (F)                                                                                                                                                                                               |
| Concessionnaire                | COOP                                                                                                                             | MIGROS                                                                                                                                                                                                                               | Générale<br>de Restauration                                                                                                                                                                                        |
| Prix                           | a) 5.50 FS    b) 6.50 FS                                                                                                         | a) 5.90 FS    b) 6.80 FS                                                                                                                                                                                                             | a) 17.80 FF    b) 20.70 FF                                                                                                                                                                                         |
| <b>Lundi/<br/>Monday</b>       | Emincé de dinde<br>Riz blanc<br>Petits pois<br>*****<br>Piccata de porc<br>Cornettes<br>Petits pois                              | a) <i>Filet de cabillaud<br/>à la Provençale<br/>Riz Pilaf<br/>Epinards en branches</i><br>b) <i>Poulet rôti<br/>aux herbes<br/>Pommes frites<br/>Pois mangetout<br/>BUFFET<br/>DE LEGUMES CHAUDS</i>                                | a) Jambon blanc supérieur<br>poché au madère<br>Riz au safran et petits<br>pois<br>b) Rôti de Boeuf saignant<br>Pomme frite<br>Carottes vichy ou<br>Choux-fleurs gratinés<br><u>SPECIALITE CHASSE</u>              |
| <b>Mardi/<br/>Tuesday</b>      | Langue de boeuf salée<br>Pommes mousseline<br>Carottes Vichy<br>*****<br>Ragout de boeuf<br>Spaghettis<br>Carottes Vichy         | a) <i>Fricassée de porc<br/>aux pousses de bambou<br/>Spirales au beurre<br/>Salade batavia- chicorée</i><br>b) <i>Ossobucco<br/>à l'Italienne<br/>Rôstis en triangle<br/>Haricots verts étuvés<br/>CHAQUE JOUR<br/>1 SPECIALITE</i> | a) Paupiette de Veau<br>au Ricard<br>Fenouil braisé<br>b) Sauté de lapin aux<br>chanterelles<br>Haricots verts et<br>pomme rissolée<br><u>SPECIALITE CHASSE</u>                                                    |
| <b>Mercredi/<br/>Wednesday</b> | Sauté d'agneau<br>Jardinière de légumes<br>Haricots blancs<br>*****<br>Rôti de porc<br>Ratatouille<br>Pommes rôties              | a) <i>Gratin de pâtes<br/>au jambon et champignons<br/>Tomate étuvée</i><br>b) <i>Pot-au-feu maison<br/>et sa garniture<br/>Pommes nature<br/>DE NOTRE PATISSIER<br/>SERE AUX RAISINS</i>                                            | a) Rognons de Boeuf à<br>la bourguignonne<br>Pomme mousseline<br>b) Rôti de Porc à la<br>Flamande<br>Petits pois à la<br>française Tomates<br>au four<br><u>SPECIALITE CHASSE</u>                                  |
| <b>Jeudi/<br/>Thursday</b>     | Steack haché de boeuf<br>Pommes frites<br>Epinards<br>*****<br>Tendron de veau<br>Nouilles<br>Epinards                           | a) <i>Rôti de dindonneau<br/>"Paysanne"<br/>Pommes mousseline<br/>Choux de Bruxelles</i><br>b) <i>Carré de porc<br/>aux pruneaux<br/>Spätzlis dorés<br/>Gratin de colraves<br/>AU BUFFET CHAUD<br/>CHOUCROUTE A GOGO</i>             | a) Oeufs mollets à la<br>florentines<br>Epinards aux croûtons<br>ou Salade verte<br>b) Poulet sauté chasseur<br>Champignons et lardons<br>Macaronis au gruyère<br>Macédoine de légumes<br><u>SPECIALITE CHASSE</u> |
| <b>Vendredi/<br/>Friday</b>    | 1/4 de poulet rôti<br>Gratin de pâtes<br>Tomate au four<br>*****<br>Darde de cabillaud<br>Pommes nature<br>Petits pois Mangetout | a) <i>Irish-stew<br/>Pommes Boulangère<br/>Carottes braisées</i><br>b) <i>Limande-sole<br/>Meunière au citron<br/>Riz au safran<br/>Epinards en branches<br/>CHAQUE JOUR<br/>1 MENU LIGHT</i>                                        | a) Saumonette poché au<br>vin d'Alsace<br>Pomme vapeur<br>b) Palette de Porc à<br>la diable<br>Jardinière de légumes<br>Haricots beurre<br>ou Salade verte<br><u>SPECIALITE CHASSE.</u>                            |

Heures  
d'ouverture :

Restaurant no. 1

Lundi au vendredi:  
de 07h00 à 01h00

Samedi et dimanche:

1. Cafétéria  
de 07h00 à 23h00

2. Restaurant  
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant no. 2

Lundi au vendredi:  
de 06h30 à 20h30

Samedi :  
de 11h00 à 14h00

Restaurant no. 3

Lundi au vendredi:  
de 07h00 à 09h00  
de 11h30 à 14h00

## CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1989

## WEEKLY CALENDAR

| LUNDI<br>MONDAY                                                                                                                                                | 25.9                                                                                                                                                           | MARDI<br>TUESDAY                                                                                                                                         | 26.9                                                                                                                               | MERCREDI<br>WEDNESDAY                                                                                                                                                                        | 27.9                                                                                                                                           | JEUDI<br>THURSDAY                                                                                                                                                         | 28.9                                       | VENREDI<br>FRIDAY | 29.9 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------|------|
| <b>1030</b><br><b>PRESENTATION</b><br>Network backup and account management products for Apollo computers by Carol ROSENSTOCK / Apollo, Chelmsford, Mass., USA | <b>1400</b><br><b>DIGITAL SEMINAR</b><br><b>ON DISTRIBUTED COMPUTING</b><br>RISC farms and multiprocessing by Mark RANCE / Digital Joint Project bldg 600, R-1 | <b>1000</b><br><b>TECHNICAL PRESENTATION</b><br>Amnec Electronic AG (CH) will exhibit RF and microwave products (GB, USA) bldg 6, 2-004                  | <b>1400</b><br><b>DIGITAL SEMINAR</b><br><b>ON DISTRIBUTED COMPUTING</b><br>PAW on the AMT DAP by Andrew BAILE / AMT bldg 600, R-1 | <b>1400</b><br><b>DIGITAL SEMINAR</b><br><b>ON DISTRIBUTED COMPUTING</b><br>Programming of transporter networks by Philipps HALLAM-BAKER / Oxford University bldg 600, R-1                   | <b>1100</b><br><b>SPS SEMINAR</b><br>Single shot longitudinal profile of short bunches (100 ps) : preliminary studies by André ROSOWSKY / CERN | <b>0900</b><br><b>DIGITAL SEMINAR</b><br><b>ON DISTRIBUTED COMPUTING</b><br>A Distributed processing environment : VIA X-windows by John MESSERSMITH / CERN bldg 600, R-1 | <b>0930</b><br><b>ANSYS USER'S MEETING</b> |                   |      |
|                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                | <b>1000</b><br><b>DIGITAL SEMINAR</b><br><b>ON DISTRIBUTED COMPUTING</b><br>PAW on the AMT DAP by Andrew BAILE / AMT bldg 600, R-1                       |                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                           |                                            |                   |      |
|                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                | <b>1630</b><br><b>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</b><br>Recent results from CDF and future prospects by J. YOH / FERMI-LAB                                |                                                                                                                                    | <b>1400</b><br><b>THEORETICAL SEMINAR</b><br>Anomalous currents and anomalous structure functions in QCD by G. VENEZIANO / CERN                                                              |                                                                                                                                                | <b>1630</b><br><b>CERN COLLOQUIUM</b><br>SN 1987A - the second year by I.J. DANZIGER / ESO                                                                                |                                            |                   |      |
|                                                                                                                                                                | 2.10                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                          | 3.10                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                              | 4.10                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                           | 5.10                                       |                   | 6.10 |
|                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                | <b>0900</b><br><b>MEETING ON FASTBUS DEVELOPMENTS</b><br><b>0900</b><br><b>TECHNICAL PRESENTATION</b><br>ASICs Seminar - ES2 (D), Open Day bldg 6, 2-004 |                                                                                                                                    | <b>0900</b><br><b>TECHNICAL PRESENTATION</b><br>Harris Semiconductor (USA), represented by BASIX für Elektronik AG (CH), will introduce their new Real Time Express Microcontroller RTX 2000 |                                                                                                                                                | <b>1300</b><br><b>ENSEIGNEMENT GENERAL</b><br>Science pour tous par R. CARRERAS                                                                                           |                                            |                   |      |
|                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                | <b>2000</b><br><b>ENSEIGNEMENT GENERAL</b><br>Les Sciences Aujourd'hui par R. CARRERAS                                                                   |                                                                                                                                    | <b>1400</b><br><b>LEF MACHINE ADVISORY COMMITTEE</b><br><b>1400</b><br><b>PRESENTATION</b><br>System ADA support environment by Leon TREFF & Kurt WEY / System KG                            |                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                           |                                            |                   |      |
| <b>A</b><br>Amphithéâtre/bât. 500<br>Auditorium/bldg.                                                                                                          |                                                                                                                                                                | <b>Th</b><br>Salle Théorie/bât. 4<br>Theory lecture room/bldg.                                                                                           |                                                                                                                                    | <b>DG</b><br>Sixth Floor Conference Room<br>Salle de conférence du 6 <sup>e</sup> ét.                                                                                                        | <b>ADM</b><br>bldg. (60)                                                                                                                       | <b>DD</b><br>DD Auditorium<br>Amphithéâtre DD bldg. 31-3 <sup>e</sup> ét.                                                                                                 |                                            |                   |      |
| <b>C</b><br>Salle du Conseil/bât. 503<br>Council Chamber/bldg.                                                                                                 |                                                                                                                                                                | <b>L</b><br>Amphithéâtre LEP/bât. 30-7 <sup>e</sup> ét.<br>LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl.                                                               |                                                                                                                                    | <b>S</b><br>SPS Auditorium - Prévesin/bldg 864, 1 <sup>er</sup> fl.<br>Amphithéâtre SPS - Prévesin/bât. 864, 1 <sup>er</sup> ét.                                                             |                                                                                                                                                | <b>EF</b><br>EF Conference Room<br>Salle de conférence EF                                                                                                                 | bldg. 13, 2-005<br>bât. 13, 2-005          |                   |      |

Deadline for insertions : Tuesday 12.00 hours  
 Staff Association : bldg 64, R-002, tel. 2819  
 Publications Section (AC) : bldg 50/1-032, tel. 3475

Dernier délai pour insertions : mardi 12.00 heures  
 Association du Personnel : bât. 64, R-002, tél. 2819  
 Section Publications (AC) : bât. 50/1-032, tél. 3475